

# สัญญาว่าด้วยขั้นตอนการออกใบอนุญาตนำเข้าสินค้า Agreement on Import Licensing Procedures



ପ୍ରକାଶନମ

ອີງການການຄ້າໄລກ (ອຄລ) ມີຈຸດປະສົງເພື່ອສົ່ງເສີມ  
ແລະ ເອົ້ອທຳນວຍຄວາມສະດວກແກ່ການຄ້າລະຫວ່າງປະ  
ເທດໃຫ້ມີການຂະຫຍາຍຕົວ ແລະ ປະກອບສ່ວນໃນການພັດ  
ທະນາເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດ ແລະ ລົບລັງຄວາມທຸກຍາກ  
ຂອງປະຊາຊົນ. ເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ຂັ້ນຕອນ ແລະ ເງື່ອນໄຂ  
ໃນການອະນຸຍາດການນຳເຂົາມີຄວາມກະຫັດຮັດ, ໂປ່ງໃສ,  
ເປັນທຳ ແລະ ທຸ່ຽງທຳ, ສັນຍາວ່າດ້ວຍຂັ້ນຕອນການອອກ  
ໃບອະນຸຍາດນຳເຂົາສິນຄ້າ (Agreement on Import  
Licensing Procedures: ILP) ຈຶ່ງໄດ້ຖືກຮັບຮອງ ແລະ  
ເປັນໜຶ່ງໃນສັນຍາລູກທີ່ສຳຄັນພາຍໃຕ້ສັນຍາລວມວ່າດ້ວຍ  
ຮັດຕາພາສີ ແລະ ການຄ້າ (General Agreement on Tar-  
iffs and Trade: GATT).

ສັນຍາ ILP ກໍານົດວ່າ ຂັ້ນຕອນການອອກໃບອະນຸຍາດນີ້ເຊົ້າ ມາຍເຖິງ ຂັ້ນຕອນທາງດ້ານບໍລິຫານ ທີ່ນອກເຫຼືອຈາກການແຈ້ງເສຍພາສີ ຂີ່ງຮຽກຮ້ອງໄຫ້ຜູ້ຂໍອະນຸຍາດນີ້ເຊົ້າ ສິນຄ້າ ຕ້ອງຍື່ນຄໍາຮ້ອງພ້ອມດ້ວຍເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕໍ່ອົງການອອກໃບອະນຸຍາດນີ້ເຊົ້າ ກ່ອນນຳສິນຄ້າເຂົ້າມາໃນເຂດແນພາສີ ຂອງປະເທດໄດ້ໜຶ່ງ.

បង្រៀនជាមួយការបង្ហាញបីបទ៖ បុរាណុប្បាយ ១

สันยานี้แบ่งงานอ vog ใบอะนุญาติทำเข้าเป็น 2 ประเพณี: แบบอัดตะโน้มัด และ แบบบ่ออัดตะโน้มัด.

## 1. ການອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າແບບອັດຕະໂນມັດ

ເຈົ້ານັ້ນທີ່ຫຼືອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ແບບອັດຕະໂນມັດ  
ຈະຕ້ອງອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ໂດຍຫັນທີ່ ທລິ ຍ່າງຊ້າ  
ບໍ່ໄຫ້ເກີນ 10 ວັນລັດຖະການ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ນຳເຂົ້າທີ່ໄດ້ຍື່ນເອກະການ  
ສານຢ່າງຄືບຖ້ວນ ແລະ ທຶກຕ້ອງ.

## 2. ການອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົາແບບບໍ່ອັດຕະໂນມັດ

ການອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າປະເທດນີ້ ໂດຍຫົວໄວແມ່ນ ບໍ່ໃຊ້ເມື່ອມີການຈຳກັດປະລິມານການນຳເຂົ້າ ຫຼື ໂຄງຕາ. ຖ້າປະຕິບັດຕາມຫລັກການຜູ້ໄດ້ມາຢືນກ່ອນຈະໄດ້ຮັບພື້ຈາລະນາກ່ອນ, ກໍານົດເວລາສຳລັບການພິຈາລະນາອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ແມ່ນບໍ່ໃຫ້ເກີນ 30 ວັນ ນັບແຕ່ວັນທີໄດ້ຮັບຄ້າຮອງຢ່າງຄືບຖວນ ແລະ ຖືກຕ້ອງ.

ໃນກໍລະນີເຈົ້າໝ້າທີ່ອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າພິຈາລະນາເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດພ້ອມກັນໃນໄລຍະເວລາດູວກກຳນົດເວລາໃນການພິຈາລະນາອອກໃບອະນຸຍາດແມ່ນບໍ່ໄຫ້ເກີນ 60 ວັນ ນັບແຕ່ວັນປະກາດປິດຮັບເອກະສານເຢັນຕົ້ນໄປ.

## พันทะพื้นฐานของสัมยາ

ສັນຍານີ້ກໍມີໃຫ້ປະເທດສະມາຊຸມ ຕ້ອງຈັດພື້ນຖານຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບຂັ້ນຕອນການອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າສິນຄ້າເພື່ອເຮັດໃຫ້ຜູ້ນຳເຂົ້າ, ຜູ້ສິ່ງອອກ ແລະ ປະເທດສະມາຊຸມອື່ນ ຮັບຊາບຢ່າງທົ່ວເຖິງກ່ຽວກັບ:

- បុរាណ, និពិបុរាណ និង វិជ្ជាការណ៍ដែលមានការសម្រេចនូវគ្មានជាបន្ទាយក្នុងប្រព័ន្ធដែលមានការបង្កើតឡើង
  - វិជ្ជាការណ៍ដែលមានការសម្រេចនូវគ្មានជាបន្ទាយក្នុងប្រព័ន្ធដែលមានការបង្កើតឡើង
  - បញ្ជីលាយការសិក្សាត្រូវបានបង្កើតឡើង

ເພື່ອປົກປ້ອງສິດຜົນປະໂຫຍດຂອງຜູ້ນຳເຊົ້າ ແລະ ອຳນົມວຍຄວາມສະດວກໃນການອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຊົ້າໃຫ້ໄວ້ຂຶ້ນສັນຍານີ້ໄດ້ການນິດເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:

- ທຸກ່າງ ແບບພອມ ແລະ ຂັ້ນຕອນການຍືນຄຳຮ້ອງ ລວມທັງ ຂັ້ນຕອນການຕ່ອງຍຸໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ຕ້ອງກະຫັດຮັດແລະ ງ່າຍດາຍ;
  - ທຸກ່າງ ຄຳຮ້ອງຈະບໍ່ຖືກປະຕິເສດ ຍ້ອນຄວາມຜິດພາດພຽງໃນເອກະສານ ຂຶ່ງບໍ່ໄດ້ປູນແບງຂໍ້ມູນພື້ນຖານທີ່ສະແດງຢູ່ໃນເອກະສານນີ້.
  - ສິນຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດນຳເຂົ້າແລ້ວ ຈະບໍ່ຖືກປະຕິເສດໃຫ້ນນຳເຂົ້າ ຍ້ອນມູນຄ່າ, ປະລິມານ ຫລື ນັ້ນກະຕຽບຕ່າງພຽງເລັກນັ້ອຍ (ໂດຍສອດຄ່ອງກັບການປະຕິບັດແບບປົກກະຕິທາງການຄ້າ) ຈາກຈຳນວນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ.

## ຄວາມໝາຍສຳຄັນຕໍ່ຫຼວກກິດ

ສັນຍາ ILP ກຳນົດຫລັກການ ແລະ ຂັ້ນຕອນເພື່ອຮັດໃຫ້ການອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົາສິນຄ້າ ມີຄວາມກະທັດຮັດ, ໂປ່ງໃສ, ເປັນທຳ ແລະ ທ່ຽງທໍາ ຊຶ່ງຈະຊ່ວຍຫລຸດຜ່ອນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃຫ້ແກ່ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ. ສັນຍານີ້ຢູ່ຮັບປະກັນວ່າ ການຍື່ນຂໍໃບອະນຸຍາດນຳເຂົາ ຈະໄດ້ຮັບການອະນຸມັດພາຍໃນກຳນົດເວລາໄດ້ໜຶ່ງທີ່ຈະແຈ້ງ ແລະ ຜົນດຳເຂົາ ຈະບໍ່ຖືກປະຕິເສດຖານນຳເຂົາ ຍ້ອນຄວາມຜິດພາດຕ້ານເອກະສານພູງເລັກນ້ອຍ.

ອຄລ ຢັ້ງອະນຸຍາດໃຫ້ປະເທດສະມາຊີກຄຸມຄອງການນຳເຂົາ ເພື່ອຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພຕໍ່ຂີ້ວິດ ແລະ ສຸຂະພາບ ຂອງຄົນ, ສັດ ແລະ ພຶດ ພາຍໃຕ້ສັນຍາວ່າດ້ວຍມາດຕະການສຸຂານາໄມ ແລະ ອະນາໄມພິດ (SPS) ແລະ ສັນຍາວ່າດ້ວຍເຕັກນິກສົງກິດຂອງດ້ານການຄ້າ (TBT) ຂໍ້ແຕກຕ່າງຈາກມາດຕະການພາຍໃຕ້ສັນຍາ ILP.

## ໂຄງຮ່າງຂອງສັນຍາວ່າດ້ວຍ ຂັ້ນຕອນການອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົາສິນຄ້າ

ບົດນຳ	
ມາດຕາ I	ບົດບັນຍັດທີ່ໄປການອອກໃບອະນຸຍາດແບບອັດຕະໂນມັດ
ມາດຕາ II	ການອອກໃບອະນຸຍາດແບບບໍ່ອັດຕະໂນມັດ
ມາດຕາ III	ສະຖາບັນ
ມາດຕາ IV	ການແຈ້ງການ
ມາດຕາ V	ການປຶກສາຫາລື ແລະ ການໄກ່ເວ່ຍ
ມາດຕາ VI	ການທຶນທວນຄືນ
ມາດຕາ VII	ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ
ມາດຕາ VIII	

## ນິຕີກຳຄຸມຄອງການນຳເຂົາຂອງ ສປປ ລາວ

ໃນເມື່ອກ່ອນ ສປປ ລາວ ເຄີຍນຳໃຊ້ຫລາຍມາດຕະການໃນການຄຸມຄອງການນຳເຂົາ-ສົ່ງອອກ ເປັນຕົ້ນແມ່ນດຳລັດວ່າດ້ວຍ ການຄຸມຄອງການນຳເຂົາ-ສົ່ງອອກ ສະບັບເລກທີ 205/ນຍ, ລົງວັນທີ 11/10/2001 ແລະ ແຈ້ງການສະບັບເລກທີ 1376/ກຄອ.ກຂອ, ລົງວັນທີ 10/10/2006 ເພື່ອຈຸດປະສົງຄຸມຄອງການນຳເຂົາ ແລະ ປຶກປ້ອງການຜະລິດພາຍໃນ. ເຖິງຢ່າງໃດ ກຳຕາມ, ມາດຕະການດັ່ງກ່າວ ບໍ່ພຽງແຕ່ຈະສ້າງອຸປະສົກໃຫ້ແກ່ການຄ້າລະຫວ່າງປະເທດ ແລະ ມີຂັ້ນຕອນທີ່ສະຫລັບຂັ້ນຕອນຊື່ງຈະເປັນການສ້າງຄວາມຂັ້ງຂັ້ງໃນການອະນຸຍາດນຳເຂົາເຫົ່າເຖິງນັ້ນແຕ່ຍັງເປັນການບໍ່ເອື້ອຈຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ການເຄື່ອນໄຫວຂອງພາກຫຼວກກິດອີກດ້ວຍ.

ເພື່ອສ້າງເຖິງອັນໄຂ ແລະ ອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ວຽກງານການເຊື່ອມໄອງເສດຖະກິດກັບສາກົນ ໂດຍສະເພາະການເຂົາເປັນສະມາຊີກ ອຄລ, ລັດຖະບານໄດ້ອອກດຳລັດວ່າດ້ວຍຂັ້ນຕອນການອອກໃບອະນຸຍາດນຳເຂົາ ສິນຄ້າ ສະບັບເລກທີ 186/ນຍ ລົງວັນທີ 7/7/2009 ການສອດຄ່ອງກັບ ສັນຍາ ILP ຂອງ ອລຄ. ພ້ອມນີ້, ກະຊວງກຳລັງຮ່າງຂັ້ຕົກລົງຈັດຕັ້ງປະຕິບັດດຳລັດດັ່ງກ່າວມີການປັບປຸງ ແຈ້ງການລາຍການສິນຄ້າຄຸມຄອງການນຳເຂົາ ແລະ ສົ່ງອອກ ເພື່ອປຸງປັນແກນແຈ້ງການ ສະບັບເລກທີ 1376/ກຄອ.ກຂອ ພ້ອມທັງກຳລັງປັບປຸງດຳລັດສະບັບເລກທີ 205/ນຍ ໃນການຄຸມຄອງລະບອບການນຳເຂົາ-ສົ່ງອອກ

## ສິນໃຈຂຶ້ນຕົ້ນ:

ກົມນະໄໂຍບາຍການຄ້າຕ່າງປະເທດ, ໂທ/ແຜ່ກສ: 021 450066

ກົມການນຳເຂົາ ແລະ ສົ່ງອອກ, ໂທ: 021 412008; ແຜ່ກສ: 021 413901/412010

## ສະໜັບສະໜູນໄດ້:

ໂຄງການສະໜັບສະໜູນ ສປປ ລາວ ເຂົາເປັນສະມາຊີກອົງການການຄ້າໄລກ (WTO),  
ອົງການສະຫະປະຊາຊາດເພື່ອການພັດທະນາ (UNDP)